

**Bedienungsanleitung**

**User manual**

**Руководство пользователя**



**Elektrischer wasserkocher**

**Electric kettle**

**Электрический чайник**

**МК 501**

**MONSHER**

**INHALT**

MERKMALE DES GERÄTS .....	3
HAUPTTEILE DES GERÄTS.....	3
WICHTIGE HINWEISE .....	4
BEVOR DIE ERSTE NUTZUNG .....	6
VERWENDUNG EINES ELEKTRISCHEN WASSERKOCHERS.....	6
SCHUTZ GEGEN EINSCHALTEN OHNE WASSER.....	8
REINIGUNG.....	8
ENTKALKUNG .....	8
BEVOR SIE SICH AN EINE KUNDENDIENSTSTELLE WENDEN .....	9
TECHNISCHE DATEN.....	9

## LIEBE KUNDEN!

**Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Geräts.**

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um einen korrekten und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bitte bewahren Sie den Garantieschein und das Benutzerhandbuch auf.

## MERKMALE DES GERÄTS

Das Gerät ist aus hochwertigen Materialien gefertigt und verfügt über alle notwendigen Funktionen für eine komfortable Bedienung.

1. Kabelloses Design, einfache Bedienung.
2. Schnelles Aufkochen von Wasser, Zeit- und Energieeinsparung.
3. Verdecktes Heizelement, Sicherheit und leichte Reinigung.
4. Dreistufiges Sicherheitssystem:

Automatische Stromabschaltung, wenn das Wasser kocht.

Schutz gegen Einschalten ohne Wasser.


Überhitzungsschutz.

5. Separater Sockel zum einfachen Bewegen des Wasserkochers. Möglichkeit, den Wasserkocher in jeder beliebigen Position auf den Sockel zu stellen, 360° drehbar.

6. Strix Thermostat.

7. Temperatur-Bedienfeld.

## HAUPTTEILE DES GERÄTS

1. Tülle
2. Knopf zum Öffnen des Deckels
3. Handle
4. Gehäuse
5. Bedienfeld mit Temperaturanzeige
6. Ein-/Aus-Taste 
7. Basisstation (Sockel)
8. Netzkabel
9. Temperatur-Einstelltaste kann die Temperatur auf einen der folgenden Werte eingestellt werden: 40, 55, 80 oder 90 °C




## WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Bevor Sie den Wasserkocher an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung (auf der Unterseite des Wasserkochers und des Sockels) mit der Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannung nicht korrekt ist, verwenden Sie den Wasserkocher nicht mehr und wenden Sie sich an das Unternehmen, bei dem Sie ihn gekauft haben.
2. Das Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht über die Kante der Arbeitsplatte oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
3. Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes oder in einen beheizten Ofen.
4. Um Schäden an den Heizelementen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Gerät befindet.
5. Um ein Umkippen des Wasserkochers zu verhindern und um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden, muss der Wasserkocher auf einer festen und ebenen Fläche außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.
6. Um Feuer, einen elektrischen Schlag oder Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie das Netzkabel, den Stecker oder den Wasserkocher selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Dampf, der aus der Tülle des Wasserkochers kommt, während das Wasser kocht und unmittelbar danach.
8. Gießen Sie das kochende Wasser langsam und vorsichtig ein, ohne den Wasserkocher zu schnell oder zu heftig zu kippen.
9. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Wasser in einen heißen Wasserkocher nachfüllen.
10. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt und erlauben Sie ihnen nicht, mit dem Gerät zu spielen.
11. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Wenn der Wasserkocher heiß ist, dürfen nur der Griff und der Knopf zum Öffnen des Deckels berührt werden.
12. Der mit dem Wasserkocher gelieferte Sockel darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
13. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie ein Gerät mit heißem Wasser bewegen.
14. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, damit zu spielen.
15. Der Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Dieses Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
16. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

17. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen wollen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie Aufsätze oder Teile anbringen oder entfernen und bevor Sie das Gerät reinigen.

18. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste  und ziehen dann den Netzstecker aus der Steckdose.

19. Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller des Geräts, seinem Kundendienst oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

20. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als der vorgesehene Zweck.

21. Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.

22. Wenn der Wasserkocher voll ist, kann kochendes Wasser überschwappen.

23. Decken Sie den Wasserkocher immer mit dem Deckel ab und öffnen Sie ihn nicht, während das Wasser kocht. Wenn Sie den Deckel abnehmen, während das Wasser kocht, können Sie sich verbrühen.

24. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Anwendungen bestimmt:


- in Essbereichen für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Unternehmen;
- auf Bauernhöfen;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- in Herbergen und Privathotels.

25. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit mit dem Stecker in Berührung kommt.

## BEVOR DIE ERSTE NUTZUNG

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, sollten Sie ihn reinigen, indem Sie Wasser bis zur Höchstmarke in den Kessel gießen, ihn zum Kochen bringen und dann das Wasser abgießen. Wischen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab.

 **HINWEIS.** Das maximale Fassungsvermögen des Wasserkochers beträgt 1,7 Liter.

 **WARNUNG:** den Deckel immer so aufsetzen, dass der Dampf vom Griff weg gerichtet ist.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder über 8 Jahren dürfen die Reinigung und Pflege nur unter Aufsicht durchführen. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- ☑ Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und wenn sie sich der Gefahren bewusst sind, die bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts auftreten können.
- ☑ Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.



Dieses Zeichen bedeutet, dass dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit im Zusammenhang mit der unkontrollierten Beseitigung von Abfällen auf Deponien zu vermeiden, ist es notwendig, ein ordnungsgemäßes Recycling unter Berücksichtigung der

Art der Abfälle zu gewährleisten und dabei Methoden anzuwenden, die eine nachhaltige Wiederverwendung von Ressourcen und Materialien sicherstellen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie die Dienste eines Netzes von Stellen zur getrennten Sammlung von Abfällen oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Auf diese Weise können Sie zu einem umweltfreundlichen Recycling beitragen.

## VERWENDUNG EINES ELEKTRISCHEN WASSERKOCHERS




1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine flache, ebene Oberfläche.

2. Um den Wasserkocher zu befüllen, nehmen Sie ihn vom Sockel, öffnen den Deckel durch Drücken des Knopfs zum Öffnen des Deckels, gießen die gewünschte Wassermenge in den Wasserkocher und schließen dann den Deckel.

Alternativ kann der Wasserkocher auch über die Tülle mit Wasser gefüllt werden. Der Wasserstand darf die MAX-Marke nicht überschreiten und die MIN-Marke nicht unterschreiten. Zu wenig Wasser kann dazu führen, dass sich der Wasserkocher ausschaltet, bevor das Wasser darin kocht.

**☛ HINWEIS.** Füllen Sie das Wasser nicht über den maximalen Füllstand hinaus ein, da beim Kochen Wasser aus der Tülle austreten kann. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verschlossen ist, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.


3. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel.

4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Drücken Sie die Taste , der Wasserkocher fängt an, Wasser zu kochen. Wenn der Kochvorgang beendet ist, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Kontrollleuchte  erlischt. Sie können den Strom jederzeit durch Drücken der Taste  des laufenden Wasserkochers abschalten. Wenn Sie wieder Wasser kochen möchten, drücken Sie einfach die Taste , um den Wasserkocher einzuschalten.

☀ **HINWEIS.** Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel fest verschlossen ist; wenn der Deckel offen ist, schaltet sich der Wasserkocher nicht aus.

5. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel und gießen Sie das Wasser aus ihm in Tassen oder Gläser.

☀ **HINWEIS.** Gießen Sie das Wasser aus dem Wasserkocher vorsichtig aus, da kochendes Wasser Verbrennungen verursachen kann. Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht, und halten Sie den Deckel immer so, dass der Dampf vom Griff weg gerichtet ist.

6. Der Wasserkocher kocht das Wasser erst dann wieder auf, wenn die Taste  gedrückt wird. Wird der Wasserkocher nicht benutzt, kann er auf dem Sockel abgestellt werden.

☀ **HINWEIS.** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.

7. Das Heizelement behält die Restwärme nach dem Ausschalten des Wasserkochers bei.

8. Stecken Sie den Netzstecker in eine 220-240-V-Steckdose.

9. Wählen Sie die gewünschte Funktion aus der nachstehenden Liste aus:

**Funktion 1.** Drücken Sie die Taste , um das Wasser auf 100 °C zu erhitzen.

**Funktion 2.** Drücken Sie zuerst die EIN/AUS-Taste und wählen Sie dann mit der Taste "+/-" die gewünschte Temperatur (40, 55, 80 oder 90 °C). Sie können das Wasser auch zunächst auf 100 °C erhitzen und es dann 24 Stunden lang bei der gewählten Temperatur belassen.

**Funktion 3.** Wählen Sie mit der Taste "+/-" die gewünschte Temperatur (40, 55, 80 oder 90 °C). Das Wasser kann auf eine bestimmte Temperatur erhitzt und dann 24 Stunden lang bei dieser Temperatur gehalten werden.

Um diese Funktion zu erfüllen, muss gereinigtes Wasser verwendet werden.

Wenn jede Funktion abgeschlossen ist, wird ein akustisches Signal ausgegeben.

Wenn Sie das Aufheizen beenden möchten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste.

## SCHUTZ GEGEN EINSCHALTEN OHNE WASSER

Wenn Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser laufen lassen, wird ein Schutz ausgelöst und er schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie in diesem Fall den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn dann mit kaltem Wasser auf, damit Sie das Wasser erneut aufkochen können.

## REINIGUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

2. Tauchen Sie den Wasserkocher, das Netzkabel oder den Sockel niemals in Wasser oder lassen Sie diese Teile nass werden.

3. Wischen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem mit Wasser oder Reinigungsmittel getränkten Tuch ab, verwenden Sie dazu keine aggressiven Reinigungsmittel.

4. Vergessen Sie nicht, den Filter regelmäßig zu reinigen.

**⚠ VORSICHT! Um Glanzverluste und Beschädigungen zu vermeiden, dürfen keine chemisch aktiven oder scheuernden Reinigungsmittel, Stahlschwämme, Holzspatel oder ähnliche Produkte zur Reinigung der Außenseite des Wasserkochers verwendet werden.**

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, können Sie das Netzkabel an der Unterseite des Geräts aufbewahren. Wenn das Gerät nicht benutzt oder aufbewahrt wird, kann das Netzkabel abgewickelt und unter den Boden des Wasserkochers gelegt werden.



## ENTKALKUNG

Der Wasserkocher sollte regelmäßig entkalkt werden, da sich die im Leitungswasser enthaltenen Mineralsalze auf dem Boden des Wasserkochers ablagern können, was seine Leistungsfähigkeit verringert.

Dazu können Sie handelsübliche Entkalker verwenden, indem Sie die Anweisungen auf der Entkalckerpackung befolgen. Alternativ können Sie auch die nachstehende Anleitung zur Reinigung mit weißem Essig verwenden.

1. Gießen Sie 3 Messbecher weißen Essig in den Kessel und fügen Sie dann so viel Wasser hinzu, dass der Boden des Kessels vollständig bedeckt ist. Lassen Sie die Lösung über Nacht im Wasserkocher stehen.

2. Danach die Mischung aus dem Wasserkocher abgießen, den Wasserkocher mit sauberem Wasser füllen, zum Kochen bringen und dann abgießen. Wiederholen Sie den Vorgang mehrere Male, bis der Essiggeruch vollständig entfernt ist. Eventuelle Flecken im Inneren der Tülle können durch Abwischen mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

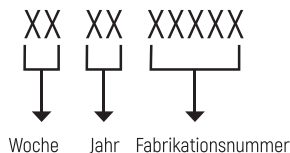


## BEVOR SIE SICH AN EINE KUNDENDIENSTSTELLE WENDEN

Betriebsstörung (Fehlfunktion)	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahme
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Die Netzspannung ist nicht vorhanden.	Schließen Sie das Gerät an eine funktionstüchtige Steckdose an.
Der Wasserkocher schaltet vorzeitig ab	Auf dem Heizelement hat sich Kalk gebildet.	Reinigen Sie das Heizelement von Kalkablagerungen (siehe "Reinigung und Wartung").
Der Wasserkocher schaltet sich nach ein paar Sekunden aus	Es ist kein Wasser im Wasserkocher, der Schutz gegen Einschalten ohne Wasser hat ausgelöst.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur MIN-Markierung mit Wasser.
Plastikgeruch während der Benutzung	Sie benutzen ein neues Gerät, der Geruch kommt von der Schutzabdeckung.	Der Geruch verschwindet nach ein paar Benutzungen des Geräts.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	MK 501
Nennspannung	220-240 V
Frequenz	50/60 Hz
Nennleistung	1850-2200 W
Füllmenge	1,7 l

**SERIENNUMMER:****Hersteller:**

M&G HAUSGERATE GMBH Potsdamer Str. 92 10785 Berlin  
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:**

Foshan Great Appliance Co., Ltd  
Yinhe Industrial Zone, Danzao Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong  
Province, China

**Importeur:**

GmbH «MG Rusland»,  
141400 Khimki, st. Butakovo, 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration  
und Design von Geräten vorzunehmen.



## CONTENTS

FEATURES.....	12
NAME OF PARTS.....	12
IMPORTANT GUIDELINES .....	13
BEFORE FIRST USE.....	14
USING ELECTRIC KETTLE.....	15
BOIL-DRY PROTECTION.....	16
CLEANING.....	16
REMOVAL OF MINERAL DEPOSIT.....	16
BEFORE CONTACTING SERVICE CENTRE .....	17
SPECIFICATION.....	17

## DEAR CUSTOMER,

Thank you so much for purchasing this product.

This product is for family use only.

Please read this instruction manual carefully before using the product to ensure the correct and safe use of this product.

Pay special attention to Safety Precautions.

Please safekeeping the Warranty Certificate and the User's manual.

## FEATURES

This product is made of high quality material and incorporates the following features for your convenience.

1. Cordless design, easy operation.
2. Boils water rapidly, save more time and energy.
3. Concealed heating element, safety and easy cleaning.
4. Three-level safety system:  
Automatic power off.  
When water boiling. Dry-boiling protection.  
Over heat protection.
5. Separate base move kettle conveniently. 360 °rotation design.
6. Strix thermostat.
7. With temperature control panel.

## NAME OF PARTS

1. Kettle mouth
2. Open Button
3. Handle
4. Body
5. Temperature display panel
6. ⏻ button
7. Base
8. Power wire
9. Temperature controller button-Adjust temperature from 40-55-80-90 °C



## IMPORTANT GUIDELINES

Read all instructions before using.

1. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.

2. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.

3. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

4. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.

5. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children; this will prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.

6. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.

7. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.

8. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.

9. Be careful of refilling when the kettle is hot.

10. Children's should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

11. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.

12. The attached base cannot be used for other than intended use.

13. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.

14. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.

15. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.

16. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.

17. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

18. To disconnect, turn any control to "0", then remove plug from wall outlet.

19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

20. Do not use the appliance for other than intended use.

21. The kettle can only use with the stand provided.

22. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.

23. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

24. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- ☑ Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - ☑ Farm houses;
  - ☑ By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - ☑ bed and breakfast type environments.
25. Avoid spillage on the connector.

## BEFORE FIRST USE

- ☑ If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before use by boiling the Max capacity of water once and then discarding the water. Wipe the surface with damp cloth.

 **NOTE: The max capacity of kettle is 1.7L.**

 **WARNING:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

- ☑ This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- ☑ Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ☑ Children shall not play with the appliance.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact

the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## USING ELECTRIC KETTLE





1. Place the unit on the level surface.

2. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the open button, fill with the desired amount of water, and then close the lid.

Alternatively, the kettle may be filled through the spout. The water level should not exceed MAX marks or sit below MIN level. Too little water will cause the kettle switching off before the water has boiled.

**NOTE:** Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.

3. Position the kettle on the power base.

4. Connect the plug into a power outlet. Press the , the kettle will start to boil the water, once the water has being boiled the  will be off automatically. You can shut off the power by pressing  at any moment during boiling water. If you want to boil water again, only press the  directly to restart the kettle.

**NOTE:** Ensure that the lid is firmly closed; the kettle will not turn off if the lid is opening.

5. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

**NOTE:** Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, do not remove the lid while the water is boiling, and position the lid so that steam is directed away from the handle.

6. The kettle will not re-boil until the  is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.

**NOTE:** Always disconnect the power supply when not use.

7. The heating element surface is subject to residual heat after use.

8. Insert the plug in 220-240V~ power source.

9. Choose function you need from below:

**Function 1:** Press "" heating the water to 100 degree.

**Function 2:** Press "on/off" button firstly, then press "+/-" button to select the temperature (40-55-80-90°C) you need. Water can be heated to 100°C degree firstly and kept at the temperature you chose for 24 hrs.

**Function 3:** Press "+/-" button to select temperature (40°C -55°C -80°C-90°C) you need, Water can be heated to the temperature you chose and kept at the temperature you selected for 24 hrs.

To implement this function, please make sure using purified water.

Every function finished, there will be alerting sound.

If you need to stop the heating, please press the "on/off" button.

## BOIL-DRY PROTECTION

Should you accidentally let the kettle operate without water; the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water to reboil.

## CLEANING

1. Always disconnect the appliance from the power outlet and cool it down completely before cleaning.
2. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.
3. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.
4. Remember to clean the filter at intervals.

**⚠ CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss.**

When not in use, the power cord can be stored at the bottom of the appliance. When not use or storage, the power cord may be wound under the bottom of kettle.

## REMOVAL OF MINERAL DEPOSIT

You kettle should be periodically de scaled as the mineral deposits in tap water may form scale at the bottom of kettle interior so as to cause the operation less efficiency.

You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow the below instructions to use the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then add the water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.
2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

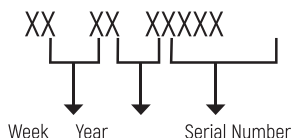


## BEFORE CONTACTING SERVICE CENTRE

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not switch on	No power supply.	Connect the appliance to a properly working electric socket.
Early switch-off	There are scale deposits on the heating element.	Descale the heating element (see "Cleaning and Maintenance").
Kettle switches off in a few seconds	There is no water in the kettle, boil-dry protection system has gone off.	Unplug the appliance, let it cool down. Fill the kettle up above MIN mark.
Plastic smell during use	Appliance is new, the smell is coming from protective cover.	The smell will disappear after few uses.

## SPECIFICATION

Model	MK 501
Rated voltage	220-240 V
Frequency	50-60 Hz
Rated Power	1850-2200 W
Capacity	1.7L

**SERIAL NUMBER CHART:****Manufacturers:**

M&G HAUSGERATE GMBH  
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin  
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**Manufacturer Factory**

Foshan Grealt Appliance Co., Ltd  
Yinhe Industrial Zone, Danzao Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong  
Province, China

**Importers:**

LLC «MG Rusland»,  
141400, Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



**СОДЕРЖАНИЕ**

ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА .....	20
ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА .....	21
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ .....	21
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	23
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА.....	24
ЗАЩИТА ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ .....	25
ЧИСТКА.....	25
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ.....	25
ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.....	26
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	26

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за покупку этого прибора.

Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Просим вас внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации перед использованием бытового прибора, что позволит обеспечить правильное и безопасное его применение.

Обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Пожалуйста, сохраните гарантийный сертификат и руководство пользователя.

## ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

Данный прибор изготовлен из высококачественных материалов и имеет все необходимые функции, обеспечивающие удобную работу с ним.

1. Беспроводная конструкция, простое управление.
2. Быстрое кипячение воды, экономия времени и энергии.
3. Скрытый нагревательный элемент, безопасная и простая чистка.

4. Трехуровневая система обеспечения безопасности:

Автоматическое отключение питания при закипании воды.

Защита от включения без воды.


Защита от перегрева.

5. Отдельная подставка для удобного перемещения чайника. Возможность установки чайника на подставку в любом положении, вращение на 360°.

6. Термостат Strix.

7. Панель регулирования температуры.

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА

1. Носик
2. Кнопка открывания крышки
3. Ручка
4. Корпус
5. Панель с индикатором температуры
6. Кнопка включения 
7. Подставка
8. Кабель питания
9. Кнопка регулировки температуры, температура может принимать одно из следующих значений: 40, 55, 80 или 90 °C



## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте все указания.

1. Перед подключением чайника к сети электропитания убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе (на нижней стороне чайника и подставки), соответствует напряжению в электрической сети. В случае несоответствия напряжения прекратите использование чайника и обратитесь в организацию, в которой вы его приобрели.

2. Кабель должен быть проложен таким образом, чтобы он не свешивался через край столешницы или стола, а также не прикасался к горячим поверхностям.

3. Не допускается ставить чайник на горячую газовую или электрическую конфорку или рядом с ней, а также в разогретый духовой шкаф.

4. Во избежание повреждения нагревательных элементов не включайте прибор, если в нем нет воды.

5. Чтобы предотвратить опрокидывание чайника и избежать повреждений или травм, чайник должен быть установлен на твердой и ровной поверхности в недоступном для детей месте.

6. Во избежание пожара, поражения электрическим током или травм не допускайте погружения кабеля питания, вилки или самого чайника в воду или другие жидкости.

7. Во время кипения воды и сразу после его окончания следует избегать контакта с паром, выходящим из носика чайника.

8. Наливайте кипяток медленно и осторожно, не наклоняя чайник слишком быстро и резко.

9. С осторожностью доливайте воду в горячий чайник.

10. Не оставляйте детей без присмотра и не допускайте, чтобы они играли с прибором.

11. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Если чайник горячий, разрешается дотрагиваться только до его ручки и кнопки открывания крышки.

12. Прилагаемую к чайнику подставку разрешается использовать только по назначению.


13. При перемещении прибора, в котором имеется горячая вода, следует соблюдать особую осторожность.

14. Данный прибор не является игрушкой. Не разрешайте детям играть с ним.

15. Чайник предназначен для применения только в бытовых целях. Запрещается использовать прибор снаружи помещения.

16. Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных компанией-изготовителем прибора, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

17. Отсоединяйте вилку питания прибора от сетевой розетки, если не планируете его дальнейшее использование, а также перед проведением его чистки. Перед установкой на чайник каких-либо приспособлений или деталей и снятием их, а также перед чисткой прибора дождитесь его охлаждения.

18. Чтобы отключить прибор, нажмите кнопку , затем извлеките вилку питания из сетевой розетки.

19. Если кабель питания поврежден, то в целях предотвращения возникновения опасных ситуаций его необходимо заменить, обратившись в компанию-изготовитель прибора, сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

20. Не используйте данный прибор не по назначению.

21. Чайник разрешается использовать только с прилагаемой подставкой.

22. Если чайник переполнен, кипяток может выплескиваться наружу.

23. Всегда закрывайте чайник крышкой и не открывайте ее, пока вода кипит. Снятие крышки во время кипячения воды может привести к ошпариванию.

24. Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве или аналогичного применения:

- в обеденных зонах для персонала магазинов, офисов и других предприятий;
- на фермах;
- постояльцами гостиниц, moteley и других жилых помещений;
- в хостелах и частных гостиницах.

25. Не допускайте попадания жидкости на разъем.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

☑ Перед первым использованием чайника рекомендуется выполнить его очистку, налив в него воду до максимальной отметки и вскипятив ее, а затем слив воду. Протрите поверхности влажной тканью.

☀ **ПРИМЕЧАНИЕ.** Максимальная вместимость чайника – 1,7 л.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** всегда располагайте крышку таким образом, чтобы пар был направлен в сторону, противоположную от ручки.

☑ Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают, какие опасности могут быть связаны с этим. Чистку и обслуживание разрешается выполнять детям старше 8 лет и только под присмотром. Храните прибор и кабель питания в месте, недоступном для детей 8 и менее лет.

☑ Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими необходимых для работы с ним опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или были проинструктированы по вопросам безопасного применения прибора, а также если они знают о возможных опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

☑ Не разрешайте детям играть с прибором.



Этот знак означает, что на территории стран ЕС по окончании срока службы данное изделие не допускается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможное нанесение ущерба окружающей среде или здоровью человека, связанное с неконтролируемым размещением отходов на свалках, необходимо обеспечить надлежащую переработку с учетом типа отходов с применением методов, обеспечивающих рациональное повторное использование ресурсов и материалов. Для возврата отработавшего срок службы прибора воспользуйтесь услугами сети пунктов раздельного сбора отходов или свяжитесь с продавцом, у которого было приобретено данное изделие. Таким образом вы сможете помочь обеспечить безопасную для окружающей среды вторичную переработку.





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА

1. Поставьте чайник на плоскую ровную поверхность.
2. Чтобы заполнить чайник, снимите его с подставки и откройте крышку, нажав кнопку открывания крышки, залейте в него необходимое количество воды, а затем закройте крышку.

В качестве варианта чайник можно заполнять водой через носик. Уровень воды не должен превышать отметки MAX или находиться ниже отметки MIN. Слишком малое количество воды может привести к отключению чайника до того, как вода в нем закипит.

**☀ ПРИМЕЧАНИЕ.** Не заливайте воду выше максимального уровня, так как при кипячении вода может выплеснуться из носика. Перед подключением к розетке убедитесь в том, что крышка плотно закрыта.


3. Установите чайник на подставку.

4. Вставьте вилку питания в сетевую розетку. Нажмите кнопку , чайник начнет кипятить воду, по окончании кипячения чайник автоматически отключится и индикатор  погаснет. Отключить питание вы можете, в любой момент нажав кнопку  работающего чайника. Если вы хотите снова вскипятить воду, просто нажмите кнопку  для включения чайника.

**☀ ПРИМЕЧАНИЕ.** Всегда проверяйте, что крышка плотно закрыта; если крышка будет открыта, чайник не выключится.

5. Снимите чайник с подставки, а затем налейте воду из него в чашки или стаканы.

**☀ ПРИМЕЧАНИЕ.** С осторожностью наливайте воду из чайника, так как кипящая вода может привести к ожогам, не открывайте крышку во время кипения воды и всегда располагайте крышку таким образом, чтобы пар был направлен в сторону, противоположную от ручки.

6. Чайник не будет повторно кипятить воду до тех пор, пока не будет нажата кнопка . Если чайник не используется, его можно оставлять на подставке.

**☀ ПРИМЕЧАНИЕ.** Если прибор не используется, обязательно отключайте его от источника питания.

7. Нагревательный элемент после отключения чайника сохраняет остаточное тепло.
8. Вставьте вилку питания в сетевую розетку с напряжением 220–240 В.
9. Выберите необходимую вам функцию из списка ниже:

**Функция 1.** Нажмите кнопку  для нагрева воды до 100 °С.

**Функция 2.** Сначала нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, затем кнопками «+/-» выберите необходимую температуру (40, 55, 80 или 90 °С). Вы также можете сначала нагреть воду до 100 °С и затем оставить воду при выбранной температуре на 24 часа.



**Функция 3.** Нажимая кнопку «+/-», выберите необходимую температуру (40, 55, 80 или 90 °C). Вода может быть нагрета до выбранной температуры и затем поддерживаться при этой температуре в течение 24 ч.

Для реализации этой функции необходимо использовать очищенную воду.

При завершении каждой функции выдается звуковой сигнал.

Если необходимо остановить нагрев, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

## ЗАЩИТА ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ

Если вы случайно оставите чайник работать без воды, то в этом случае сработает защита и он будет автоматически отключен. Если это произошло, дайте чайнику остыть, а затем наполните его холодной водой и можете повторно вскипятить воду.

## ЧИСТКА

1. Перед выполнением чистки обязательно отсоедините прибор от розетки и дождитесь полного его охлаждения.

2. Никогда не погружайте чайник, кабель питания или подставку для питания в воду и не допускайте попадания влаги на эти детали.

3. Протрите поверхности корпуса тканевой салфеткой, смоченной в воде или чистящем средстве, не используйте для этой цели агрессивные чистящие средства.

4. Не забывайте периодически очищать фильтр.

**⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание потери блеска и повреждения не используйте для очистки внешней поверхности чайника химически активные или абразивные чистящие средства, а также стальные мочалки, деревянные лопатки и другие подобные средства.**

Если прибор не используется, кабель питания можно хранить в нижней части прибора. Если прибор не используется или оставлен на хранение, кабель питания можно смотать и разместить под дном чайника.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Чайник необходимо периодически очищать от накипи, так как содержащиеся в водопроводной воде минеральные соли могут образовывать отложения на дне чайника, что приводит к снижению эффективности его работы.

Для этого вы можете использовать доступные в продаже средства для удаления накипи, следуя инструкции, приведенной на упаковке средства для удаления накипи.

В качестве варианта вы можете воспользоваться приведенной ниже инструкцией для очистки с помощью белого уксуса.

1. Залейте в чайник 3 мерных стаканчика белого уксуса, затем добавьте воды в таком количестве, чтобы она полностью покрыла дно чайника. Оставьте раствор в чайнике на ночь.



2. Затем слейте смесь из чайника, после чего наполните чайник чистой водой, доведите до кипения и затем слейте воду. Повторите указанную процедуру несколько раз, пока запах уксуса не будет полностью удален. Оставшиеся внутри носика пятна можно удалить, протерев их влажной тканевой салфеткой.

## ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

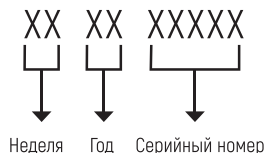
Нарушение в работе (неисправность)	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не включается	Отсутствует напряжение в сети электропитания.	Подключите прибор к исправной электрической розетке.
Чайник выключается раньше времени	На нагревательном элементе образовалась накипь.	Очистите нагревательный элемент от накипи (см. «Чистка и техническое обслуживание»).
Чайник выключается через несколько секунд	В чайнике нет воды, сработала защита от включения без воды.	Извлеките вилку прибора из электрической розетки и дождитесь, пока он полностью остынет. Наполните чайник водой до уровня не ниже отметки MIN.
Запах пластика во время использования	Вы используете новый прибор, запах исходит от защитной крышки.	Запах исчезнет после нескольких использований прибора.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	МК 501
Номинальное напряжение	220-240 В
Частота	50-60 Гц
Номинальная мощность	1850-2200 Вт
Вместимость	1,7 л

 <b>Предупреждение</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>Внимание!</b>	<p>Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи</p>
<p>Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%</p>	

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ



### Изготовитель:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

### Завод-изготовитель:

Фошан Грилт Эплайнс Ко.,Лтд  
Промышленная зона Иньхэ, Даньцзао Таун, район Наньхай, город Фошань,  
Провинция Гуандун, Китай

### Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд»,  
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений  
в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.







## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 3 (три) года на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 1 (один) год. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если



удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном

компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

#### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

## MONSHER

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.  
продавца**Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»**

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

**Телефон горячей линии Monsher:**

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

## Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

## Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

## Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# MONSHER

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ P50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

**MONSHER**

Модель изделия \_\_\_\_\_

# #1

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

 М.П.  
продавца

**MONSHER**

Модель изделия \_\_\_\_\_

# #2

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

 М.П.  
продавца

**MONSHER**

Модель изделия \_\_\_\_\_

# #3

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

 М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9:00 до 18:00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые врезочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**MONSHER**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**MONSHER**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**MONSHER**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





*Bedienungsanleitung*



*User manual*



*Руководство пользователя*

**MONSHER**